

## **beper** Mescolatore automatico - Automatic Whisk Cod.:P102SBA006

### IT

#### Avvertenze generali

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

**Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**

#### QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI

Rimuovere la frusta dal mescolatore prima di procedere al lavaggio delle stessa. L'uso di fruste non appropriate o non vendute con il mescolatore possono essere causa di rottura o bruciatura del medesimo.

Per preservare la durata del motore non utilizzare il mescolatore più di 3 minuti consecutivi e lasciarlo raffreddare per 5 minuti prima del successivo utilizzo. Porre molta attenzione alle parti in movimento.

Tenere le mani, i capelli, i vestiti o altri utensili da cucina, lontano dalla frusta quando sono in movimento per ridurre i rischi di infortunio alle persone o danneggiamento del mescolatore. Non immergere il mescolatore in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare il mescolatore con le mani bagnate e/o i piedi nudi. Fare attenzione a non mescolare impasti troppo consistenti pena il danneggiamento del mescolatore.

Prima di inserire la frusta e/o pulire il mescolatore assicurarsi che sia spento. Prima di rimuovere gli ingredienti dalla frusta assicurarsi il mescolatore sia spento e la frusta staccata. Per non correre il rischio di ferirsi o di ferire altre persone o di danneggiare l'apparecchio non toccare il mescolatore e non introdurre oggetti come coltelli, forchette, cucchiari ecc. È possibile utilizzare una spatola ma solo ad apparecchio spento.

#### Istruzioni d'uso

Svita il tappo situato nella parte inferiore del mescolatore. Rimuovere il vano batteria. Inserire 4 batterie AAA nel vano batterie, rispettando le polarità corrette (+/-). Riposizionare il vano batteria nella base del mescolatore; assicurarsi che i terminali metallici corrispondano all'interno della base.

Avvitare il tappo. Per attivare/disattivare del mescolatore premere il tasto a triangolo situato nella parte anteriore del mescolatore.

Metti i tuoi ingredienti in una ciotola prima di sbattere.

Fai attenzione quando mescoli cibi caldi.

#### Pulizia e manutenzione


Rimuovere la frusta dall'unità principale per lavarla. Lavare in acqua calda e sapone e asciugare accuratamente dopo ogni utilizzo.

Non lavare il corpo principale del mescolatore.

#### Dati tecnici

Funziona con 4 batterie AAA

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**

 Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

#### CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia. Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

### FR

#### Mesure de sécurité

Lisez attentivement les instructions suivantes, car elles vous des informations de sécurité sur l'installation, l'utilisation et la maintenance et vous aident à éviter les accidents et les accidents possibles.

Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil est intact.

Cet appareil doit être destiné à son usage spécial uniquement.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte, incorrecte ou imprudente.

Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez aucune pièce de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne tenez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés. Ne tenez pas l'appareil pieds nus.

N'exposez pas l'appareil à des agents atmosphériques tels que la pluie, le vent, la neige, la grêle. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'explosifs, de matériaux hautement inflammables, de gaz, de flammes brûlantes, de radiateurs.

**Ne laissez pas les enfants, les personnes handicapées ou toutes les personnes sans expérience ou capacité technique utiliser l'appareil s'ils ne sont pas correctement surveillés. Une surveillance étroite est nécessaire**

**appareil utilisé par ou près des enfants. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, mettez-le hors service en coupant simplement le câble d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise.**

#### CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS

Pour usage domestique uniquement. Retirez le fout du mélangeur avant de le nettoyer.

L'utilisation d'un fouet non d'origine peut endommager l'appareil.

Pour protéger le moteur et le faire durer plus longtemps, n'utilisez pas le mélangeur pendant plus de 5 minutes consécutives et laissez-le refroidir pendant 5 minutes avant de le réutiliser.

Soyez prudent avec les pièces mobiles, en particulier lorsque l'appareil est allumé. Gardez vos mains, cheveux, vêtements et ustensiles à l'écart des fouets lorsqu'ils se déplacent pour éviter les blessures aux personnes et les dommages au mélangeur.

Attention à ne pas faire de pâtes trop épaisses, sinon le mixeur sera endommagé.

Avant d'insérer le fouet et / ou de le nettoyer, veuillez l'éteindre. Avant de retirer les ingrédients, éteignez. A fin de ne pas risquer de vous blesser ou de blesser d'autres personnes ou d'endommager l'appareil, ne touchez pas le mélangeur et n'introduisez pas d'objets tels que couteaux, fourchettes, cuillères, etc. Une spatule peut être utilisée mais uniquement avec l'appareil tourné.

#### Instructions d'utilisation

Dévissez le capuchon situé au bas de votre fouet. Retirez le compartiment des piles. Insérez 4 piles AAA dans le compartiment à piles en respectant les polarités correctes (+/-).

Remplacez le compartiment des piles dans la base du fouet; assurez-vous que les bornes métalliques correspondent aux ressorts à l'intérieur de la base. Remettez le capuchon. Pour allumer / éteindre le fouet, appuyez sur le panneau triangulaire situé à l'avant du fouet. Placez vos ingrédients dans un bol d'étude avant de fouetter. Faites attention lorsque vous fouettez des aliments chauds.


#### Nettoyage et entretien

Retirez la tête du fouet de l'unité principale pour la laver. Laver à l'eau tiède savonneuse et bien sécher après chaque utilisation. Ne pas laver l'unité principale

#### Données techniques

Fonctionne avec 4 piles AAA

**Dans un soucis de constante amélioration, Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications ou améliorations à ce produit sans préavis.**

 La directive européenne 2011/65 / UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les anciens appareils électroménagers ne soient pas jetés dans le feu normal des déchets municipaux non triés.

Les anciens appareils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux qu'ils contiennent et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole «poubelle sur roues» barré sur le produit vous rappelle votre obligation, que lorsque vous jetez l'appareil, il doit être collecté séparément.

#### CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été vérifié en usine. À partir de la date d'achat d'origine, une garantie de 24 mois s'applique aux défauts de matériaux et de fabrication. Le reçu d'achat et le certificat de garantie doivent être présentés ensemble en cas de demande de garantie. La garantie n'est valable qu'avec un certificat de garantie et une preuve d'achat (reçu fiscal) indiquant la date d'achat et le modèle de l'appareil. Pour toute assistance technique, veuillez contacter directement le vendeur ou notre siège social afin de préserver l'efficacité de l'appareil et de NE PAS annuler la garantie. Toute intervention sur cet appareil par des personnes non autorisées annulera automatiquement la garantie.

Contactez votre distributeur dans votre pays ou le service après-vente beper. Envoyez un e-mail à [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) qui transmettra vos demandes à votre distributeur.

### DE

#### Sicherheitsvorkehrung

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, da Sicherheitsinformationen zu Installation, Verwendung und Wartung Ihnen nützlich sind und helfen Ihnen, Pannen und mögliche Unfälle zu vermeiden. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass das Gerät intakt ist. Dieses Gerät ist nur für einen spezifischen Zweck bestimmt.

Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße, falsche oder vorsätzliche Verwendung entstehen.

Tauchen Sie zum Schutz vor elektrischem Schlag keine Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Halten Sie das Gerät nicht mit nackten Füßen. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Einflüssen wie Regen, Wind, Schnee oder Hagel aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, leicht entflammaren Materialien, Gasen, brennenden Flammen oder Heizgeräten.

**Erlauben Sie Kindern, behinderten Menschen oder Personen ohne Erfahrung oder technische Fähigkeiten nicht, das Gerät zu benutzen, wenn sie nicht ordnungsgemäß überwacht werden. Gegebenenfalls ist eine genaue Überwachung erforderlich wenn das**

**Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, machen Sie es unbrauchbar, indem Sie einfach das Versorgungskabel abschneiden, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.**

#### DIESES GERÄT DARF NICHT VON KINDERN VERWENDET WERDEN

Nur für den Hausgebrauch. Entfernen Sie den Schneebesen vor der Reinigung aus dem Mixer. Die Verwendung eines nicht originalen Schneebesens kann das Gerät beschädigen. Um den Motor zu schützen und die Lebensdauer zu verlängern, verwenden Sie den Mischer nicht länger als 5 Minuten hintereinander und lassen Sie ihn 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden.

Seien Sie vorsichtig mit den beweglichen Teilen, insbesondere wenn das Gerät eingeschaltet ist. Halten Sie Ihre Hände, Haare, Kleidung und Utensilien von den Schneebesen fern, wenn diese sich bewegen, um Verletzungen von Personen und Schäden am Mixer zu vermeiden. Achten Sie darauf, keine zu dicken Teige zu machen, da sonst der Mixer beschädigt wird. Bitte schalten Sie aus das Geraet aus, bevor Sie den Schneebesen einlegen und / oder reinigen. Vor dem Entfernen der Zutaten ausschalten. Berühren Sie den Mischer nicht und führen Sie keine Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel usw. ein, um nicht das Risiko einzugehen, sich selbst oder andere Personen zu verletzen oder das Gerät zu beschädigen. Ein Spatel darf nur bei ausgeschaltetem Gerät verwendet werden.

#### Benutzeranleitung

Schrauben Sie die Kappe unten dem Geraet ab. Entfernen Sie das Batteriefach. Legen Sie 4 AAA-Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).

Setzen Sie das Batteriefach wieder in den Boden des Mixers ein. Stellen Sie sicher, dass die Metallklammern mit den Federn in der Basis übereinstimmen. Setzen Sie die Kappe wieder auf. Um das Geraet ein- oder auszuschalten, drücken Sie auf das Dreieck an der Vorderseite des Mixers. Legen Sie Ihre Zutaten vor dem Rühren in eine Arbeitsschüssel. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Speisen verquirlen.


#### Reinigung und Instandhaltung

Entfernen Sie den Schneebesenkopf zum Waschen vom Hauptgerät. In warmem Seifenwasser waschen und nach jedem Gebrauch gründlich trocknen. Waschen Sie das Hauptgerät nicht

#### Technische Daten

Funktioniert mit 4 AAA-Batterien

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**

 Die europäische Richtlinie 2011/65 / EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) schreibt vor, dass alte elektrische Haushaltsgeräte nicht im normalen unsortierten Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen.

Alte Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Rückgewinnung und das Recycling der darin enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern. Das durchgestrichene Symbol „Müllbehälter“ auf dem Produkt weist Sie auf Ihre Verpflichtung hin, dass das Gerät bei der Entsorgung separat abgeholt werden muss.

#### GARANTIEZERTIFIKAT

Dieses Gerät wurde im Werk überprüft. Ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs gilt eine 24-monatige Garantie auf Material- und Produktionsfehler. Der Kaufbeleg und die Garantiebescheinigung müssen im Falle eines Garantieanspruchs zusammen eingereicht werden.

Die Garantie gilt nur mit einer Garantiebescheinigung und einem Kaufbeleg (Steuerbeleg) unter Angabe des Kaufdatums und des Modells des Geräts. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer oder an unseren Hauptsitz, um die Effizienz des Geräts zu erhalten und die Garantie NICHT aufzuheben.

Jeder Eingriff nicht autorisierter Personen in dieses Gerät führt automatisch zum Erlöschen der Garantie. Senden Sie eine E-Mail an [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) um Ihre Anfragen an Ihren Händler weiterzuleiten.

### ES

#### Precauciones de seguridad

Antes y durante el uso del aparato, es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Después de quitar el embalaje, verifique la integridad del aparato. En caso de duda, no utilice el aparato y contacte con personal profesionalmente cualificado. Este aparato debe utilizarse únicamente para el uso para el que haya sido específicamente diseñado. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por lo tanto, peligroso, además de anular la garantía.

No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No mantenga el aparato cerca de fuentes de calor (por ejemplo, radiador).

**Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas que faltan de experiencia y conocimiento del aparato, a menos que no estén cuidadosamente vigilados o bien informadas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.**

#### ESTE APARATO NO DEBE SER USADO POR LOS NIÑOS

Quite el batidor de la batidora antes de lavarlo. El uso de batidores inapropiados o que no se vendan con la batidora puede causar la rotura o quemadura de la misma.

Para preservar la vida útil del motor, no use la batidora por más de 3 minutos consecutivos y deje que se enfríe unos 5 minutos antes del próximo uso. Preste mucha atención a las partes móviles.

Mantenga sus manos, cabello, ropa u otros utensilios de cocina alejados de la batidora mientras funciona para reducir el riesgo de lesiones a personas o daños a la misma. No sumerja la batidora en agua u otros líquidos. No use la batidora con las manos mojadas y / o los pies descalzos. Tenga cuidado de no mezclar masas demasiado gruesas, de lo contrario la batidora se daña.

Antes de introducir el batidor y / o limpiar la batidora, controle que esté apagada. Antes de sacar los ingredientes de la batidora, controle que esta esté apagada y que el batidor esté quitado. Para no correr el riesgo de lesionarse o dañar a otras personas o dañar el aparato, no toque la batidora ni introduzca objetos como cuchillos, tenedores, cucharas, etc. Se puede usar una espátula pero solo con el aparato apagado.

#### Instrucciones de uso

Desenrosque la tapa ubicada en la parte inferior de la batidora. Quite el compartimento de la batería. Introduzca 4 pilas AAA en el compartimento de la batería, respetando las polaridades correctas (+/-).

Vuelva a colocar el compartimento de la batería en la base de la batidora; controle que los terminales metálicos coincidan dentro de la base.

Vuelva a colocar la tapa. Para encender / apagar la batidora, pulse el botón triangular ubicado en la parte delantera de la misma.

Coloque sus ingredientes en un bol antes de batir. Tenga cuidado al batir alimentos calientes.

#### Limpieza y mantenimiento


Quite el batidor de la unidad principal para lavarlo. Lave con agua caliente y jabón y seque cuidadosamente después de cada uso.

No lave la unidad principal de la batidora

#### Datos técnicos

Funciona con 4 pilas AAA

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**

 La directiva europea 2011/65 / EU sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos viejos no se eliminen en el flujo normal de residuos municipales sin clasificar.

Los electrodomésticos viejos se deben recolectar por separado para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo tachado de "contenedor con ruedas" en el producto le recuerda su obligación, que cuando desheche el aparato, debe recogerse por separado.

#### CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido verificado en la fábrica. A partir de la fecha de compra original, se aplica una garantía de 24 meses a defectos de material y producción. El recibo de compra y el certificado de garantía deben presentarse juntos en caso de reclamo de garantía.

La garantía es válida solo con un certificado de garantía y un comprobante de compra (recibo fiscal) que indique la fecha de compra y el modelo del aparato. Para cualquier asistencia técnica, comuníquese directamente con el vendedor o nuestra oficina central para preservar la eficiencia del dispositivo y NO anular la garantía. Cualquier intervención en este aparato por personas no autorizadas anulará automáticamente la garantía.

Póngase en contacto con su distribuidor en su país o después del departamento de ventas. Envíe un correo electrónico a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) que remitirá sus consultas a su distribuidor.

